

# SYSTEM BAG

Sistema di introduzione del pallone otturatore, per bassa pressione, in totale sicurezza senza fuoriuscita di gas, per tubi in polietilene dal DN 90 mm al DN 315 mm e tubi in acciaio e ghisa dal DN 80 mm al DN 300 mm.

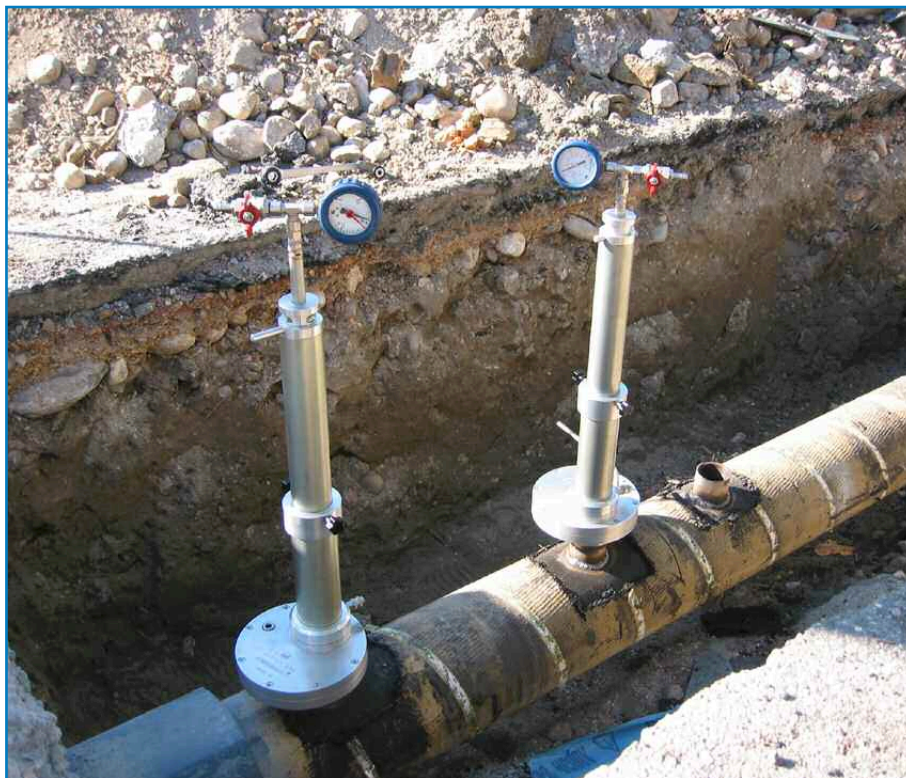
L'introduzione del pallone avviene :

- per tubi in polietilene, attraverso collari elettrosaldati con doppia filettatura e tappo interno con O-ring di tenuta
- per tubi in acciaio, attraverso manicotti in acciaio con doppia filettatura e tappo interno con O-ring di tenuta (vedere foto seguenti).  
Su richiesta, per i manicotti in acciaio, è disponibile il tappo esterno con O-ring di tenuta.
- per tubi in ghisa, attraverso collari di derivazione con staffe e bulloni inox e sella in ghisa sferoidale.

*System to insert the plugging balloon, for low pressure, in total safety without gas leak, for polyethylene pipes from DN 90 mm to DN 315 mm, and for steel and cast iron pipes from DN 80 mm to DN 300 mm.*

*The insertion of the balloon can be made:*

- *for polyethylene pipes, through electric-welded collars with double thread and internal plug with O-ring*
- *for steel pipes, through steel pipe couplings with double thread and internal plug with O-ring*  
*On request, for steel pipe couplings, external plug with O-ring is available*
- *for cast iron pipes, through off collars with stainless hangers and bolts and cast iron spheroidal seating*



Esempio di utilizzo  
*Example of utilization*

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI MAIN FEATURES

### **Semplicità della system bag:** **Simplicity of the system bag:**

L'utilizzo di palloni di diverso diametro avviene senza aggiunta di flange di riduzione o accessori vari ma solamente sostituendo il pallone in modo semplice e rapido.

L'introduzione del pallone nel tubo da intercettare, si realizza spingendo il tubo intermedio contenente il pallone stesso, attraverso la valvola piatta e fino a fine corsa, posizionandolo nella direzione voluta grazie al posizionatore interno e all'indicatore esterno, spingendo quindi il pallone che si posizionerà nella direzione scelta.

Si possono applicare al tubo con manometro a sgancio rapido da noi fornito, altri palloni otturatori flessibili già esistenti in commercio.

*Different balloon diameters can be used without adding reduction flanges or other attachments but just simply and quickly replacing the bag.*

*The insertion of the balloon into the pipe is realized by pushing the middling pipe through the flat valve until the end of stroke, placing it in the desidered position by using the internal positioner and the external indicator, an then, pushing the balloon into the pipe.*

*Other flexible plugging balloons, already on sale, could be applied to the pipe with quick released manometer that we supply.*

### **Economica e affidabile:** **Economical and reliable:**

La nostra macchina, collaudata fino a 2 bar, è costruita in lega leggera (alluminio anticorodal) e tubi trafilati di alta qualità ed è assemblata con moderni metodi che rendono il rapporto prezzo/qualità difficilmente confrontabile sul mercato.

L'introduzione e l'estrazione del pallone avviene senza sfregamento sulla parte del tubo forata con la sega a tazza, evitando così che si possano provocare pericolose lacerazioni del pallone stesso.

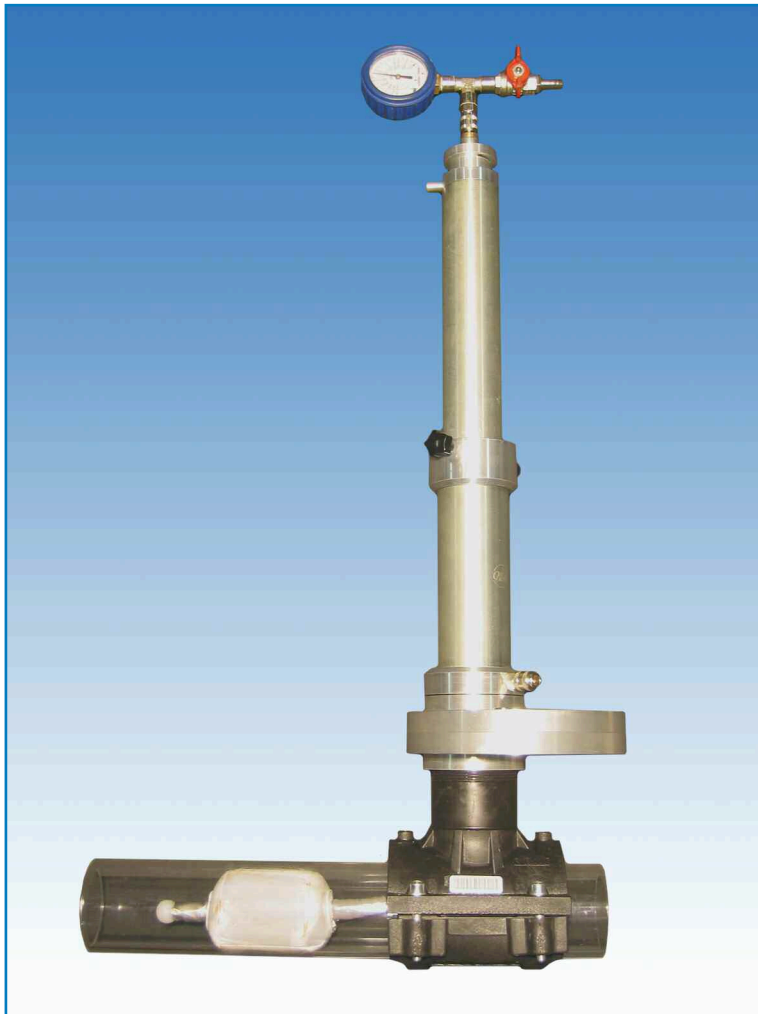
*Our machine, tested up to 2 bar, is made of light anticorodal alluminium and high-quality drawn pipes and it is assembled with modern method that make the quality/price ratio hard to equal on the market.*

*The balloon can be inserted and extracted without rubbing on the hole edge, avoinding dangerous tearings of the balloon itself.*

### **Leggera:** **Light:**

La system bag completa di valvola piatta e pallone inserito come da foto, non supera i 7 Kg di peso totale, permettendone, quindi, una elevata manovrabilità.

*The system bag with its flat valve and balloon inserted as shown in the pitcure, isn't heavier then 7 kg, allowing to move it very easily.*



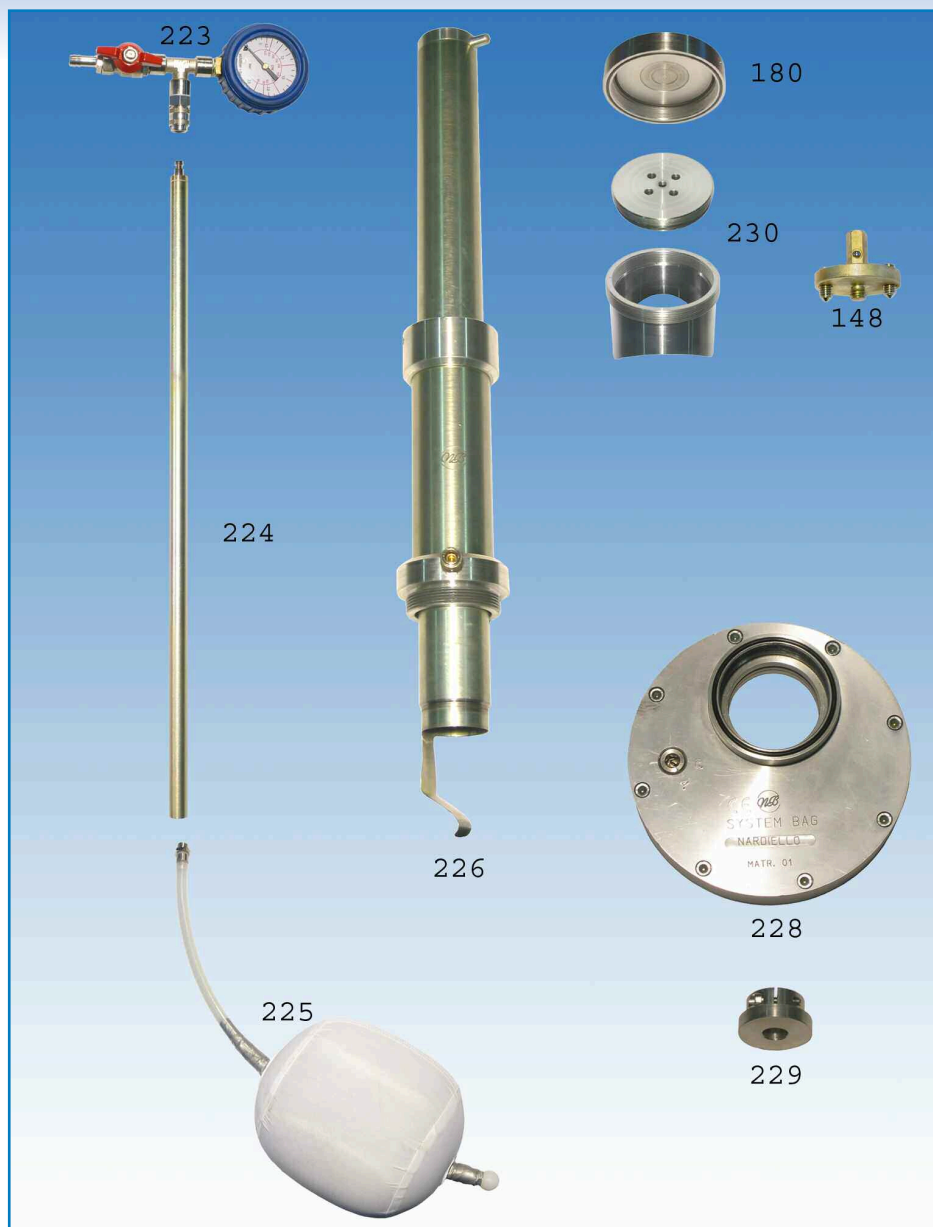
Esempio di utilizzo su tubo in polietilene con collare elettrosaldato.

*Example of utilization on polyethylene pipe with electric-welded collar.*

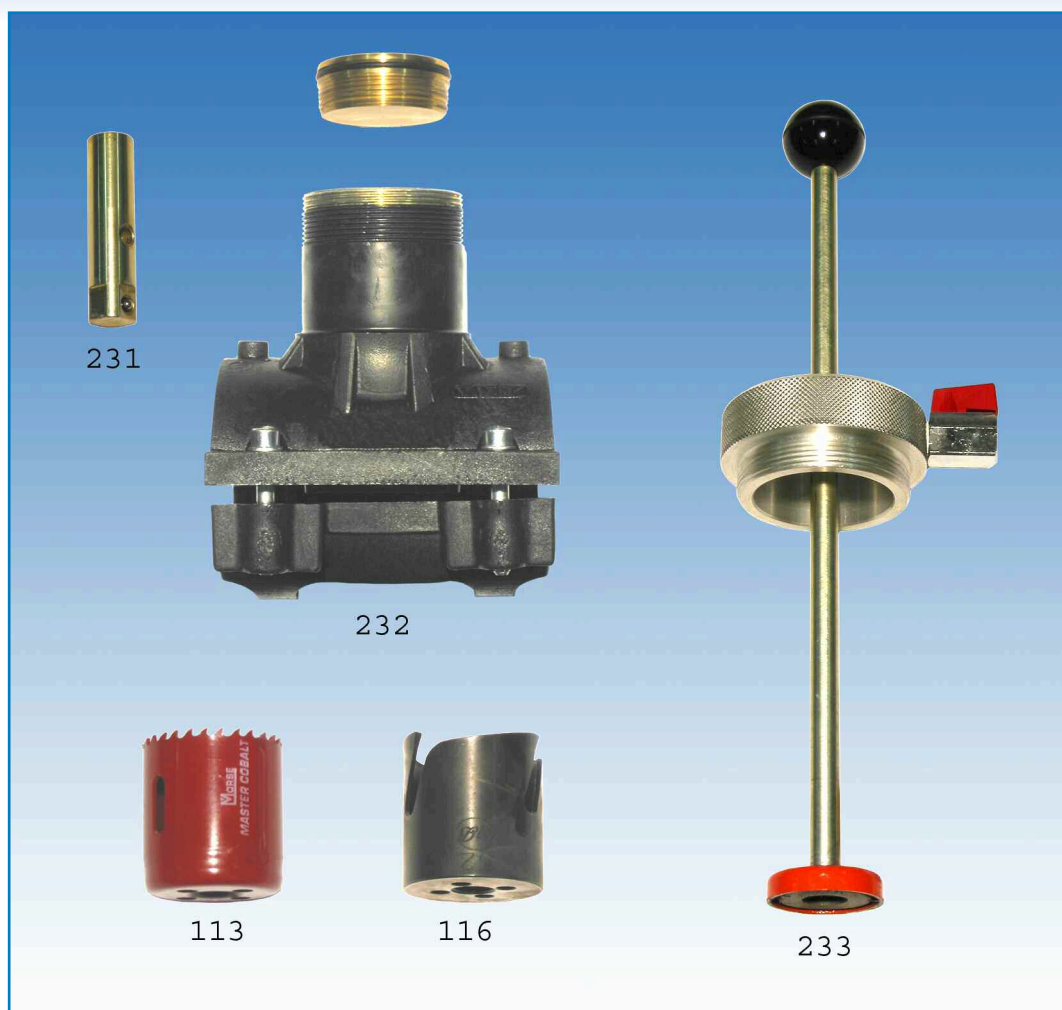


Esempio di utilizzo della macchina su tubo in acciaio con manicotto saldato.

*Example of utilization of the machine on a steel pipe with welded coupling.*



- ART. 148 Mandrino porta tappi con codulo 10 MA  
*Plug carrier mandrel with tang 10 MA*
- ART. 180 Tappo esterno per raccordo art.230 con O-ring, diametro 2"  
*External plug for art.230 with O-ring, DN 2"*
- ART. 230 Raccordo sagomato completo di tappo interno con O-ring, DN 2"  
*Shaped pipe fitting with internal plug with O-ring, DN 2"*
- ART. 223 Manometro con attacco rapido  
*Quick attach manometer*
- ART. 224 Tubo con attacco rapido per manometro e pallone  
*Quick attach pipe for manometer and balloon*
- ART. 225 Pallone  
*Balloon*
- ART. 226 Macchina System Bag  
*System bag machine*
- ART. 228 Valvola piatta  
*Flat valve*
- ART. 229 Fermo di sicurezza per tubo porta pallone (art.224)  
*Safety lock for art.224*



- ART. 113 Sega a tazza tipo AV per acciaio e ghisa DN 52 mm  
*AV hole saw for steel and cast iron DN 52 mm*
- ART. 116 Sega a tazza tipo PE per polietilene DN 52 mm  
*PE hole saw for polyethylene DN 52 mm*
- ART. 231 Mandrino porta tappi per collare in polietilene  
*Plug carrier mandrel for polyethylene collar*
- ART. 232 Collare elettrosaldabile per polietilene  
*Electric-weldable collar for polyethylene*
- ART. 233 Campana in alluminio con porta magnete per recupero trucioli  
*Aluminium magnet carrier*
- ART. 850 Collare per tubi in ghisa  
*Collar for cast-iron pipes*

